

N. 98 - 872

[C - 16087]

11 APRIL 1996. — Ministerieel besluit inzake sommige spoedmaatregelen ter bescherming tegen boviene spongiforme encephalopathie (B.S.E.).

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993 en 21 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en produkten;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 juni 1994 tot vaststelling van de veterinaire en zoötechnische voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van bepaalde produkten;

Gelet op de beslissing van 21 maart 1996 van het Hoofd van de Diergeneeskundige Dienst van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op de beschikking van de Commissie 96/239/EG van 27 maart 1996 inzake spoedmaatregelen ter bescherming tegen boviene spongiforme encephalopathie;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, in het bijzonder artikel 3, § 1 gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de maatregelen genomen op 21 maart 1996 door het Hoofd van de Diergeneeskundige Dienst van het Ministerie van Middenstand en Landbouw inzake sommige spoedmaatregelen ter bescherming tegen boviene spongiforme encephalopathie (B.S.E.) eindigen ten laatste dertig dagen na hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*;

Overwegende dat sommige maatregelen moeten van toepassing blijven en dat aanvullende maatregelen moeten genomen worden rekening houdend met de beschikking van de Commissie 96/239/EG van 27 maart 1996 inzake spoedmaatregelen ter bescherming tegen boviene spongiforme encephalopathie,

Besluit :

Artikel 1. Het binnenbrengen in en het in omloop brengen op het nationale grondgebied van levende runderen, sperma en embryo's van runderen afkomstig van het Verenigd Koninkrijk is verboden.

Art. 2. Het binnenbrengen in en het in omloop brengen op het nationale grondgebied van vlees van runderen geslacht in het Verenigd Koninkrijk is verboden.

Art. 3. Het binnenbrengen in en het in omloop brengen op het nationale grondgebied van produkten bekomen van runderen geslacht in het Verenigd Koninkrijk die in de voedselketen voor mens of dier kunnen komen en voor de produkten voor medisch, cosmetisch, farmaceutisch gebruik, is verboden.

Art. 4. Het binnenbrengen in en het in omloop brengen op het nationale grondgebied van vlees- en beendermelen van zoogdieren afkomstig uit het Verenigd Koninkrijk is verboden.

Art. 5. Iedere fysieke of morele persoon die vlees, vleesprodukten of andere produkten zoals bedoeld in de artikelen 2, 3 en 4 bezit of vervoert, moet, tot voldoening van de overheid, het bewijs leveren dat de bepalingen van dit besluit worden nagekomen.

Art. 6. Wanneer dieren in overtreding worden bevonden met de bepalingen van dit besluit, heeft de verzender of zijn afgevaardigde de keuze tussen het afmaken en vernietigen van de dieren of hun terugzending naar het land van herkomst na toelating van de bevoegde overheid.

Art. 7. Wanneer produkten in overtreding worden bevonden met de bepalingen van dit besluit, heeft de verzender of zijn afgevaardigde de keuze tussen het vernietigen of hun terugzending naar het land van herkomst na toelating van de bevoegde overheid.

Art. 8. De kosten verbonden aan de toepassing van dit besluit zijn ten laste van de verantwoordelijke van de zending.

F. 98 - 872

[C - 16087]

11 AVRIL 1996. — Arrêté ministériel relatif à certaines mesures d'urgence en matière de protection contre l'encéphalopathie spongiforme bovine (B.S.E.).

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993 et 21 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits;

Vu l'arrêté ministériel du 27 juin 1994 établissant les règles vétérinaires et sanitaires relatives aux échanges et aux importations de certains produits;

Vu la décision du 21 mars 1996 du Chef du Service vétérinaire du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu la décision de la Commission 96/239/CE du 27 mars 1996 relative à certaines mesures d'urgence en matière de protection contre l'encéphalopathie spongiforme bovine;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les mesures prises le 21 mars 1996 par le Chef du Service vétérinaire du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture relative à certaines mesures en matière de protection contre l'encéphalopathie spongiforme bovine (B.S.E.) prennent fin au plus tard trente jours après leur publication au *Moniteur belge*;

Considérant que certaines mesures doivent rester d'application et que des mesures complémentaires doivent être prises compte tenu de la décision de la Commission 96/239/CE du 27 mars 1996 relative à certaines mesures d'urgence en matière de protection contre l'encéphalopathie spongiforme bovine,

Arrête :

Article 1^{er}. L'introduction et la mise en circulation sur le territoire national de bovins vivants, de sperme ou d'embryons de l'espèce bovine en provenance du Royaume-Uni est interdite.

Art. 2. L'introduction et la mise en circulation sur le territoire national de viandes d'animaux de l'espèce bovine abattus au Royaume-Uni, est interdite.

Art. 3. L'introduction et la mise en circulation sur le territoire national de produits obtenus à partir d'animaux de l'espèce bovine abattus au Royaume-Uni qui sont susceptibles d'entrer dans la chaîne alimentaire humaine ou animale et des produits destinés à l'usage médical, cosmétique ou pharmaceutique est interdite.

Art. 4. L'introduction et la mise en circulation sur le territoire national de farines de viande et d'os provenant de mammifères en provenance du Royaume-Uni est interdite.

Art. 5. Toute personne physique ou morale qui détient ou transporte de la viande, des produits de viande ou d'autres produits visés aux articles 2, 3 et 4 est tenue de fournir la preuve, à la satisfaction de l'autorité, que les dispositions du présent arrêté sont respectées.

Art. 6. Lorsque des animaux sont trouvés en infraction aux dispositions du présent arrêté, l'expéditeur ou son mandataire a le choix entre la mise à mort et la destruction des animaux ou leur réexpédition dans le pays de provenance après autorisation de l'autorité compétente.

Art. 7. Lorsque des produits sont trouvés en infraction aux dispositions du présent arrêté, l'expéditeur ou son mandataire a le choix entre la destruction ou leur réexpédition dans le pays de provenance après l'autorisation de l'autorité compétente.

Art. 8. Les frais inhérents à l'application de cet arrêté sont à charge du responsable de l'envoi.

Art. 9. De inbreuken van dit besluit worden gestraft overeenkomstig de bepalingen van het hoofdstuk VI van de diergezondheidswet van 24 maart 1987.

Art. 10. Worden opgeheven :

— het ministerieel besluit van 7 september 1990 tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juli 1971 betreffende de invoer, de uitvoer, de doorvoer en het verkeer tussen de Beneluxlanden van levende dieren en van bepaalde produkten van dierlijke en plantaardige oorsprong;

— het ministerieel besluit van 31 oktober 1992 inzake bepaalde beschermende maatregelen tegen bovine spongiforme encephalopathie ten aanzien van embryo's van runderen afkomstig van het Verenigd Koninkrijk;

— de beslissing van 21 maart 1996 van het Hoofd van de Diergeneeskundige Dienst van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 11 april 1996.

K. PINXTEN

Art. 9. Les infractions au présent arrêté sont punies conformément aux dispositions du chapitre VI de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

Art. 10. Sont abrogés :

— l'arrêté ministériel du 7 septembre 1990 modifiant l'arrêté ministériel du 28 juillet 1971 relatif à l'importation, au transit, à l'exportation et aux échanges entre les pays du Benelux d'animaux vivants et de certains produits d'origine animale ou végétale;

— l'arrêté ministériel du 31 octobre 1992 relatif à certaines mesures de protection contre l'encéphalopathie spongiforme bovine (B.S.E.) en ce qui concerne les embryons de bovins provenant du Royaume-Uni;

— la décision du Chef du Service vétérinaire du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture du 21 mars 1996;

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*

Bruxelles, le 11 avril 1996.

K. PINXTEN

N. 96 - 873

(C - 16088)

12 APRIL 1996. — Ministerieel besluit houdende beëindiging van de visserij op schelvis in de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het quotum van schelvis in de i.c.e.s.-gebieden VII en VIII nagenoeg volledig werd aangeland en dat er nog schelvis aan boord is van vissersvaartuigen, die heden de visserijactiviteit beoefenen, dient zonder verwijf de visserij op schelvis in deze gebieden stopgezet te worden teneinde de door de EEG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de "Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen";

2. i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publiekblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren.

Art. 2. Het nationale quotum van schelvis in de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII wordt geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op schelvis in de wateren van de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII is verboden voor alle vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van schelvis gevangen in deze wateren, na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1996, om 24 uur.

Brussel, 12 april 1996.

K. PINXTEN

F. 96 - 873

(C - 16088)

12 AVRIL 1996. — Arrêté ministériel portant la cessation de la pêche de l'églefin dans les zones-c.i.e.m. VII, VIII

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 18;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que le quota de l'églefin dans les zones-c.i.e.m. VII et VIII a été presque entièrement débarqué et vu que de l'églefin se trouve à bord de bateaux de pêche actuellement en activité, il y a lieu de cesser sans retard la pêche de l'églefin dans ces zones afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CEE,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la "Liste officielle des navires de pêche belges";

2. zones-c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission-CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985.

Art. 2. Le quota national de l'églefin dans les zones-c.i.e.m. VII, VIII est réputé avoir été épuisé.

Dans les eaux des zones-c.i.e.m. VII, VIII il est interdit pour tous les bateaux de pêche, de pêcher, de retenir à bord, de transborder et de débarquer de l'églefin capturé dans ces eaux après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1996, à 24 heures.

Bruxelles, le 12 avril 1996.

K. PINXTEN